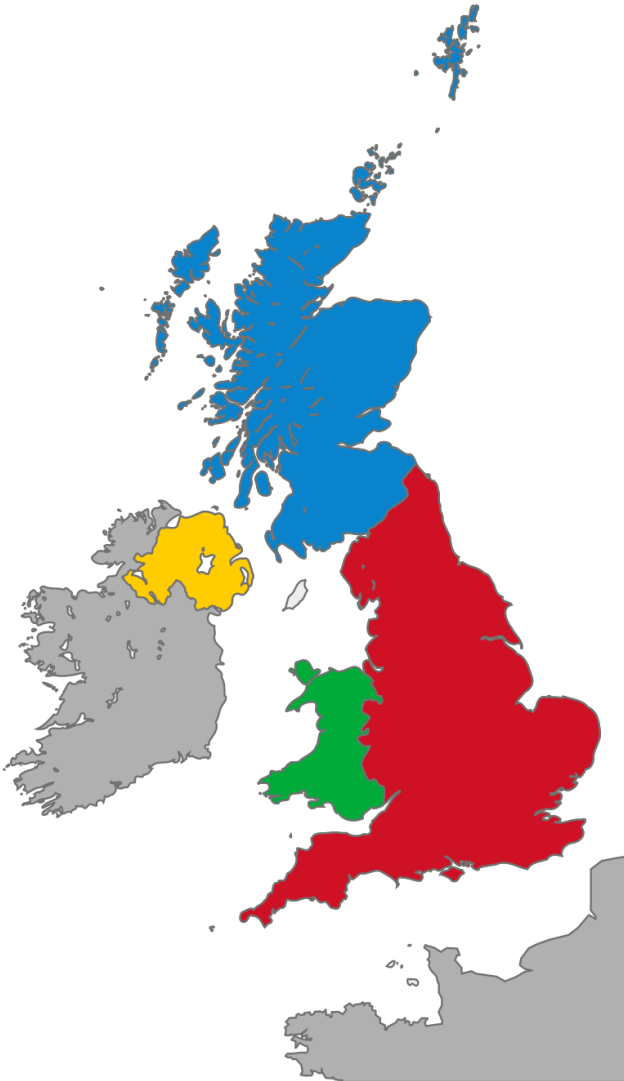


Здобуття юридичної
професії та пошук роботи у
Сполученому Королівстві

Юрисдикція



- Юрисдикції Сполученого Королівства
 - Англія та Уельс
 - Шотландія
 - Північна Ірландія
- Сьогодні говоримо про Англію та Уельс

Юридична Освіта

- Юридична освіта у Великій Британії зазвичай складається з кількох етапів, залежно від того, чи хоче особа стати соліситором, баристером або іншим юристом
- **1. Академічний етап**
 - Юридичний ступінь (LLB). Три роки навчання на бакалавраті, де студенти отримують базові знання з права з основних дисциплін
 - Шлях для студентів без юридичного ступеня. Випускники з іншою спеціалізацією можуть пройти Graduate Diploma in Law (GDL) або новий Postgraduate Diploma in Law (PGDL) (1 рік денної форми навчання), щоб перейти в юридичну сферу
- **2. Професійний етап**
 - Для соліситорів – Solicitors Qualifying Examination (SQE) + 2 роки Qualifying Work Experience (QWE) у юридичній сфері
 - Для баристерів – Завершення Bar Practice Course, членство в одному з Inns of Court, завершення 12-місячного стажування
- **3. Спеціалізація**
 - Як правило, спеціалізуються в певних галузях права
- Інші юридичні професії (вузьконаправлені)
- **Підвищення кваліфікації (CPD).** Усі юристи повинні постійно підвищувати кваліфікацію, щоб підтримувати свої знання та відповідати професійним стандартам

Юридична професія – хто може працювати «Юристом»

- Юрист – Lawyer?
- Дві основні професії юристів:
 - Соліситори (solicitors)
 - Баристери (barristers)
- Схожі, але представляють два різні кваліфікаційні шляхи
- Інші юристи:
 - Зареєстрований іноземний юрист (Registered Foreign Lawyer – RFL)
 - Legal Executives
 - Paralegals
 - Нотаріуси (Notary Public)
 - Вузького направлення
 - Licensed conveyancers
 - Patent Attorneys, Trademark Attorneys
 - Immigration Advisers
- Судді та прокурори?



Соліситори

- Є членами Law Society
- Регулювання діяльності здійснюється незалежним органом – Solicitors Regulation Authority
- Надають юридичні поради, консультації, складають документи, готують паперову роботу, ведуть переговори від імені клієнтів та вирішують юридичні питання поза судом
- Можуть представляти своїх клієнтів у магістратських судах (Magistrates' Courts), окружних судах (County Courts), а також у Трибуналах (Tribunals)
- Зазвичай не мають права виступати у вищих судах, передають справу баристеру
- Але, пройшовши підготовку Higher Rights of Audience, можуть стати соліситорами-адвокатами та представляти клієнтів у вищих судах
- Наразі в Англії та Уельсі налічується більш 200 000 практикуючих соліситорів

Соліситори – Шлях до Кваліфікації

- Запроваджено з вересня 2021 року – Solicitors Qualifying Examinations (SQE)
- SQE замінив всі попередні шляхи до кваліфікації
- Вимоги до здачі SQE та кваліфікації соліситером:
 - Мати бакалавра з будь-якого предмета або еквівалентну кваліфікацію англійського рівня 6 (бакалавр). Українська кваліфікація?
 - Мати знання і пройти обидва етапи оцінювання SQE (перший і другий)
 - Мати два роки кваліфікаційного досвіду роботи (QWE)
 - Відповідати вимогам соліситерам щодо характеру та придатності

Solicitors Qualifying Examination (SQE)

- SQE складається з двох частин
- Перша частина (SQE 1) перевіряє здатність кандидата використовувати та застосовувати юридичні знання
- Друга частина (SQE 2) перевіряє юридичні навички

SQE 1

- SQE1 перевіряє функціональні юридичні знання (Functioning Legal Knowledge – FLK). Іспит складається з двох частин – FLK1 і FLK2
- FLK оцінюється у форматі тесту з питаннями, де потрібно обрати одну відповідь
- FLK1 включає такі галузі:
 - Господарське право та практика
 - Цивільне право і практика
 - Договірне право
 - Деліктне право
 - Правова система Англії та Уельсу
 - Конституційне та адміністративне право та право ЄС та юридичні послуги
- FLK2 включає такі галузі:
 - Право власності і практика
 - Заповіти та управління маєтками
 - Рахунки соліситорів
 - Земельне право
 - Equity and Trusts (право справедливості і трастів)
 - Кримінальне право і практика

SQE 2

- SQE 2 перевіряє практичні юридичні навички
- Оцінювання проводиться протягом п'яти днів і включає поєднання письмових та усних завдань
- Вас оцінюють за такими шістьма навичками:
 - Інтерв'ю з клієнтом
 - Виступ перед судом
 - Аналіз справи
 - Правове дослідження
 - Юридичне письмо
 - Складання документів
- Сфери практики, в яких проводиться оцінювання:
 - Кримінальний процес (включаючи консультування клієнтів у відділку поліції)
 - Цивільний процес
 - Право власності і практика
 - Заповіти, Адміністрування спадщини та практика
 - Комерційні організації, правила та процедури (включаючи відмивання грошей та фінансові послуги)

Кваліфікаційний досвід роботи

- Qualifying Work Experience (QWE) – 2 роки
- Можна пройти максимум у чотирьох організаціях
- Досвід може бути як оплачуваним, так і неоплачуваним, і ви повинні отримати всі необхідні навички соліситера
- QWE, як правило, не потрібен, якщо кваліфікований в іншій юрисдикції

Баристери

- Є членами Bar Council of England and Wales
- Мають право виступати в суді
- Регулювання діяльності здійснюється Bar Standards Board
- Кожен баристер також повинен бути членом Inn of Court
- Баристери, як правило, класифікуються як самозайняті, оскільки вони працюють у складі «палат» (chambers)
- Як правило, отримують інструкції від соліситорів, а не напряму від клієнтів
- Можуть отримати Прямий Доступ (Direct Access)
- Спеціалізуються та консультують у різних галузях права, а також консультують соліситорів з питань права у складних або незвичайних справах. Це відомо як отримання висновку баристера
- Усі баристери починають спочатку як «молодші баристери», поки вони не стають радником короля (King's Counsel – KC), що є визнанням видатних здібностей. Процес становлення QC відомий як «отримання шовку» через шовкові мантиї, які носять KC

Баристери – Шлях до Кваліфікації

- 1 етап. Студент отримує кваліфікаційну юридичну освіту (бакалавр права) або некваліфікаційну юридичну освіту (бакалавр у будь-якій дисципліні), після чого пройти курс Graduate Diploma in Law (GDL)
- 2 етап. Після отримання юридичної освіти або GDL, студент повинен пройти Bar Course Aptitude Test і приєднатися до одного із чотирьох Inn of Court
- 3 етап. Студент повинен пройти Bar Practice Course
- 4 етап. Pupillage – завершальний етап навчання. Являє собою практику під наглядом баристера. Триває 12 місяців і практикант повинен пройти Курс Навчання Адвокатури протягом перших шести місяців і Курс Практичного Менеджменту протягом останніх шести місяців. Потім практиканту можуть запропонувати працювати кваліфікованим баристером
- Bar Transfer Test – для соліситорів, які бажають перекваліфікуватися на баристера

Інші Юристи. Альтернативи основним кваліфікаціям

- Юристи без кваліфікації? І в яких сферах?
- Широка та вузька спеціалізація в Україні і Британії.
- Зареєстрований іноземний юрист (Registered Foreign Lawyer – RFL)
- Legal Executives
- Paralegals
- Нотаріуси (Notary Public)
- Licensed conveyancers
- Patent Attorneys, Trademark Attorneys
- Immigration Advisers



Registered Foreign Lawyers (RFL)

- Має кваліфікацію для здійснення юридичної практики в іноземній юрисдикції, зареєстрований у SRA для надання певних юридичних послуг у Великій Британії
- **Іноземна кваліфікація.** Повністю кваліфікований юрист у своїй країні, залишатися в добрій репутації (good standing) перед своїм регулятором
- **Реєстрація в SRA.** Повинен подати заявку до SRA і відповідати критеріям реєстрації
- **Сфера діяльності.** Можуть здійснювати практику права своєї країни в Англії та Уельсі; консультувати з питань міжнародного права; брати участь у справах, пов'язаних із арбітражем чи медіацією. Однак RFL не дозволено виконувати дії, зарезервовані для соліситорів (ведення судових справ, виконання спадкових дій, підготовка документів про передачу чи заставу майна, а також прийняття присяг)
- **Дотримання стандартів SRA.** Зобов'язані дотримуватись професійних стандартів SRA
- Юрист кваліфікований в Україні адвокатом, працює в міжнародній юридичній фірмі в Лондоні. В Україні спеціалізувався у спорах, пов'язаних із страхуванням. Може зареєструватися як RFL, щоб консультувати з питань права України, брати участь у міжнародних арбітражних справах або працювати над багатоюрисдикційними справами, що включають юрисдикцію України. Статус дозволяє фірмам пропонувати експертизу у сфері іноземних правових систем без необхідності для юриста отримувати кваліфікацію соліситора в Англії та Уельсі

Legal Executives

- Проходить навчання та здобуває освіту через Chartered Institute of Legal Executives (CILEx) – регулятор. Спеціалізуються в певній галузі права і часто виконує роботу, схожу на роботу соліситорів
- **Кваліфікація та навчання.** Повинні завершити CILEx Professional Qualification (CPQ), яка включає рівні Foundation (базовий), Advanced (просунутий) та Professional (професійний). Отримують практичний досвід під час навчання, що забезпечує їм практичні знання юридичної практики. Після завершення навчання та набуття відповідного досвіду вони можуть стати Chartered Legal Executive
- **Спеціалізація.** Зазвичай зосереджуються на певній галузі права, наприклад, купівля-продаж нерухомості, сімейне право, кримінальне право, відшкодування шкоди, складання заповітів та управління спадщиною, корпоративне право. Ця спеціалізація дозволяє їм розвивати глибокі знання в обраній галузі
- **Сфера діяльності.** Виконують завдання, подібні до завдань соліситорів, зокрема підготовка юридичних документів і контрактів; консультування клієнтів із юридичних питань; представництво клієнтів у певних типах судових справ
- **Відмінності від соліситорів.** Шлях до кваліфікації зазвичай є більш економічно вигідним і гнучким, але довгим. Зазвичай спеціалізуються в одній галузі права, тоді як соліситори можуть мати ширшу підготовку в кількох галузях
- Legal Executive, який спеціалізується в сімейному праві, може займатися справами про розлучення, складати юридичні угоди та консультувати клієнтів щодо питань опіки над дітьми. В деяких випадках може отримати право на виступ у суді

Paralegals

- Допомагають іншим юристам у наданні послуг. Виконують різноманітні завдання для підтримки юридичної роботи, часто під наглядом соліситорів, баристерів або інших юристів. Не є кваліфікованими юристами, але відіграють важливу роль у правових процесах і можуть спеціалізуватися в певних галузях права
- **Роль.** Проводять юридичні дослідження і готують резюме справ, складають та перевіряють документи, контракти і листи; організують та управляють справами та доказами; спілкуються з клієнтами, судами та іншими сторонами, залученими до правових питань; допомагають в підготовці юридичних аргументів, свідчень свідків і документів для судових засідань; виконують адміністративні завдання, такі як подання документів до судів чи інших органів
- **Кваліфікація та навчання.** Немає єдиного шляху до отримання кваліфікації, що робить цю професію гнучким варіантом для входу в юридичну сферу. Багато паралігалів мають юридичний ступінь, диплом у галузі права (наприклад, Legal Practice Course або Graduate Diploma in Law) або професійну кваліфікацію (наприклад, CILEX Level 3 або Level 6). Деякі набувають досвіду через практичну роботу без формальної юридичної освіти
- **Робота.** Працюють у юридичних фірмах, юридичних відділах компаній, державних установах, палатах баристерів
- **Регулювання.** Паралігали не регулюються. Можуть приєднатися до професійних організацій, таких як Національна асоціація ліцензованих паралігалів (National Association of Licensed Paralegals, NALP) або CILEX, щоб отримати акредитацію та дотримуватись професійних стандартів. Професійна поведінка важлива і впливає на подальші кваліфікації
- **Кар'єра.** Паралігали можуть використовувати свій досвід як стартову точку для подальшої юридичної кар'єри, наприклад, ставши соліситорами чи баристерами. Багато паралігалів просуваються в кар'єрі, здобуваючи додаткові кваліфікації або спеціалізуючись у певних галузях права

Нотаріуси (Notary Public)

- Уповноважений засвідчувати, підтверджувати та засвідчувати юридичні документи для використання за кордоном. Нотаріуси відіграють важливу роль у міжнародних правових питаннях, забезпечуючи відповідність документів вимогам країн, де вони будуть використовуватись
- **Роль та обов'язки.** Засвідчення документів, сертифікація копій документів, засвідчення підписів, легалізація та апостиль, складання юридичних документів
- **Регулювання та кваліфікація.** Нотаріуси в Англії та Уельсі регулюються Канцелярією Архієпископа Кентерберійського (Faculty Office of the Archbishop of Canterbury). Для отримання статусу нотаріуса необхідно мати визнану юридичну кваліфікацію (соліситор чи баристер), пройти додаткове навчання та скласти Notarial Practice Course. Пройти практике під керівництвом досвідченого нотаріуса

Licensed conveyancers

- Спеціалізуються на правових аспектах купівлі, продажу та передачі права власності на нерухомість або землю. Вони регулюються Радою ліцензованих спеціалістів з передачі прав власності (Council for Licensed Conveyancers, CLC) – професійним органом, створеним для контролю цієї сфери права. Для практики вони повинні мати дійсну ліцензію, видану CLC
- **Роль.** Управління правовими аспектами угод із нерухомістю, включаючи продаж, купівлю, переоформлення і орендні угоди; проведення перевірок щодо нерухомості (наприклад, запити до місцевих органів влади, екологічні чи дренажні перевірки); підготовка та перевірка контрактів для операцій із нерухомістю; забезпечення дотримання правових і фінансових норм, таких як подача документів для сплати Stamp Duty Land Tax (SDLT); реєстрація операцій із нерухомістю в HM Land Registry; виступ як юридичний представник клієнтів у операціях із нерухомістю
- **Кваліфікація.** Для отримання статусу ліцензованого спеціаліста необхідно завершити навчання за програмою CLC. Також потрібен практичний досвід під наглядом кваліфікованого спеціаліста. Необхідно скласти іспити CLC і відповідати регуляторним вимогам для отримання ліцензії
- **Відмінності від соліситорів.** Вузька спеціалізація. Вартість послуг зазвичай нижча для операцій із нерухомістю завдяки їхній спеціалізації

Patent Attorneys, Trademark Attorneys

- Patent Attorney спеціалізується на забезпеченні та захисті патентів, які є виключними правами на винаходи, процеси чи конструкції, що пропонують новий спосіб вирішення технічної проблеми
- **Роль.** Консультування клієнтів щодо патентоспроможності винаходів; підготовка, подача та ведення патентних заявок у національних та міжнародних патентних відомствах; захист або оскарження патентів у разі спорів чи заперечень; допомога у захисті патентних прав; консультування з питань ліцензування та передачі патентів
- **Кваліфікація.** Міцна технічна чи наукова база (зазвичай диплом у галузі інженерії, фізики, хімії, біології чи комп'ютерних наук); проходження курсу Postgraduate Certificate in Intellectual Property Law або аналогічної програми; складання іспитів, встановлених Chartered Institute of Patent Attorneys (CIPA) або European Patent Office (EPO); отримання практичного досвіду у патентних юридичних фірмах або як внутрішній патентний радник
- Trademark Attorney спеціалізується на захисті та управлінні торговельними марками, які є символами, назвами, логотипами чи іншими позначеннями, що ідентифікують товари або послуги
- **Роль.** Консультування щодо доступності та реєстрабельності торговельних марок; проведення пошуків торговельних марок для виявлення потенційних конфліктів; підготовка, подача та ведення заявок на реєстрацію торговельних марок у Великій Британії та за кордоном; управління портфелем торговельних марок, їхнє поновлення та передача; представництво клієнтів у спорах; консультування щодо захисту прав на торговельні марки, включаючи боротьбу з контрафактом
- **Кваліфікація.** Юридична освіта корисна, але не є обов'язковою; завершення спеціалізованих курсів у сфері торговельних марок, таких як Professional Certificate in Trade Mark Practice; складання іспитів, встановлених Chartered Institute of Trade Mark Attorneys (CITMA); отримання практичного досвіду в юридичних фірмах або корпоративних відділах торговельних марок

Immigration Advisers

- Надають консультації та послуги, пов'язані з імміграцією, притулком та питаннями громадянства. Вони регулюються Office of the Immigration Services Commissioner (OISC), незалежним органом, який забезпечує відповідність імміграційних консультантів встановленим стандартам компетентності та етики
- **Роль.** Надання імміграційних консультацій – допомога фізичним особам і бізнесу у вирішенні питань, пов'язаних із імміграційним законодавством, включаючи подачу заявок на візи, продовження віз та апеляції. Представництво – супровід клієнтів у відносинах з Home Office, UK Visas and Immigration (UKVI) та імміграційними трибуналами (відповідно до рівня авторизації)
- **Рівні авторизації.** Регулюються за різними рівнями, які визначають складність справ, з якими вони можуть працювати: Рівень 1 (Початкові консультації), Рівень 2 (Ведення справ), Рівень 3 (Адвокація та апеляції)
- **Кваліфікація.** Повинні скласти іспити та продемонструвати знання імміграційного законодавства Великої Британії. Вони повинні постійно підвищувати свою кваліфікацію для підтримки актуальних знань та навичок. Спеціально регулюються для роботи з імміграційними послугами. Часто є більш доступними та економічно вигідними для фізичних осіб і малих бізнесів

Робочі можливості для українських юристів

- Пошук роботи
 - CV, Cover Letter
 - Базові знання
 - Практичний досвід
 - Професійні якості
 - Рівень Англійської
- Досвід під час роботи
- Підтвердження юридичної освіти, здобутої в Україні – потрібно?
- Спеціалізація в Україні
- Додаткові кваліфікації – потрібно?

Можливості навчання для українських студентів, отримання стипендій

- Варіанти навчання:
 - Бакалавр права (LLB)
 - Graduate Diploma in Law (GDL)
 - LLM Legal Practice (SQE1&2)
- Стипендії – <https://commonslibrary.parliament.uk/support-for-students-from-ukraine-in-uk-higher-education>
- Практика – <https://www.lawcareers.net/>

Корисні Посилання



- Law Society – <https://www.lawsociety.org.uk/en>
- Solicitor’s Regulation Authority (SRA) – <https://www.sra.org.uk/>
- Solicitor’s Qualifying Examination (SQE) – <https://www.sra.org.uk/become-solicitor/sqe/>
- Сайт SQE – <https://sqe.sra.org.uk/>
- SQE training providers list (повний список - <https://www.sra.org.uk/become-solicitor/sqe/training-provider-list/>).
- Рекомендовані університети:
 - <https://www.law.ac.uk/>
 - <https://www.bpp.com/courses/law>
- Рекомендовані курси:
 - <https://www.barbri.com>
 - <http://www.qlts.co.uk/sqe>
- SQE 1 – МСТ (пробні тести):
 - <https://www.mctmocktests.com/mcts/5e8d021585466>
 - <https://www.mctmocktests.com/mcts/5e8d028996dfc>
- SQE 2 – пробні матеріали:
 - <https://www.oscemockexams.com/sqe2samples/>
- Higher Rights of Audience – <https://www.sra.org.uk/solicitors/resources/specific-areas-of-practice/higher-rights-of-audience>
- Підтвердити українську кваліфікацію – <https://www.sra.org.uk/become-solicitor/sqe/degree-equivalent/check-validate-qualification/>
- UK ENIC - <https://www.ecctis.com/>

Назви підручників юридичної англійської Catherine Mason, Rosemary Atkins. The Lawyer's English Language Coursebook.

Питання-Відповіді

